














SALUS Controls is a member of the Computime Group
 Maintaining a policy of continuous product development SALUS Controls plc reserve the right to change specification, design and materials of products listed in this brochure without prior notice.

Issue Date: 2021 05
 V001





Вступ
 Використовуйте RE600 для поліпшення якості зв'язку між пристроями системи iT600 (в разі великих відстаней між пристроями або нестійкого проходження сигналу). Пристрій можна встановити або в монтажну коробку, або окремо. Використовуйте пристрій в системі SALUS Smart Home разом з універсальним інтернет-шлюзом UGE600 і додатком для розумного будинку - SALUS Smart Home.

Сертифікат відповідності
 Інформуємо, що дане обладнання відповідає Директивам діє до: 2014/30 / EU, 2014/35 / EU і 1999/5 / EC. Повну інформацію щодо. Декларації відповідності знайдете на нашому сайті: www.saluslegal.com
 2405-2480MHz; <14dBm


Відомості про безпеку
 Використовуйте обладнання відповідно до інструкції. Використовувати тільки всередині приміщень. Цей пристрій повинен, встановлюватися кваліфікованим фахівцем. Дотримуйтеся вимог внутрішньодержавних приписів, норм, директив та законів.



Įvadas
 SALUS RE600 tai Zigbee tinklo signalo sustiprinimui skirtas produktas. Šio produkto dėka, kiti prie minėto tinklo prijungti bevieliai įrenginiai gali veikti didesniu nuotoliu. RE600 galima montuoti po tinku (po tinku montuoti skirtoje dėžutėje) arba ant tinko, panaudojant pateiktą korpusą. Šį produktą būtina naudoti kartu su SALUS UGE600/UG600 produktu (išgity atskirai). SALUS Smart Home programėlės pagalba SALUS UGE600/UG600 leidžia palaikyti ryšį su kitais SALUS Smart Home produktais.



Saugumas
 Naudoti, vadovaujantis duotoje valstybėje ir ES teritorijoje galiojančiais reglamentais. Įrenginį būtina naudoti pagal paskirtį, išlaikant jį sausa. Produktas skirtas naudoti tik pastatų viduje. Įrenginį privalo įdiegti atitinkamas kvalifikacijos įgijęs asmuo, vadovaudamasis duotoje valstybėje bei ES teritorijoje galiojančiomis taisyklėmis. Netaisyklingas montavimo būdas, ar montavimas, nesilaikant galiojančių standartų reikalavimų, gali sukelti rimtų pasekmių.



levads
 SALUS RE600 ir produkts, kas paredzēts Zigbee tīkla signāla pastiprināšanai. Rezultātā bezvadu ierīces, kas izmanto šo tīklu, iegūst lielāku darbības attālumu. RE600 var uzstādīt zem apmetuma (zemapmetuma kārbā) vai virs apmetuma, izmantojot pievienoto korpusu. Produkts jāizmanto kopā ar SALUS UGE600/UG600 produktu (neietilpst komplektā). SALUS UGE600/UG600 nodrošina sakarus ar citiem SALUS Smart Home produktiem, izmantojot SALUS Smart Home lietojumprogrammu.



Sissejuhatus
 SALUS RE600 on toode, mida kasutatakse Zigbee võrgu signaali võimendamiseks. Selle tulemusel saavad sellel võrgul põhinevad traadita seadmed suurema tööpiirkonna. RE600 saab paigaldada nii süüstatutult (süüstatavasse kasti) kui ka pinna külge kinnitatud korpuse abil. Seda toodet tuleb kasutada koos seadmega SALUS UGE600 / UG600 (ostetakse eraldi). SALUS UGE600 / UG600 võimaldab suhelda teiste SALUS Smart Home toodetega, kasutades rakendust SALUS Smart Home.



Vastavusdeklaratsioon
 See toode vastab direktiivide 2014/53 / EL (RED) ja 2011/65 / EL põhinõuetele ja muudele asjakohastele sätetele. Eli vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval järgmisel Interneti-aadressil: www.saluslegal.com.
 2405-2480MHz; <14dBm



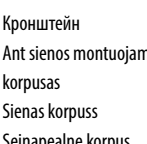
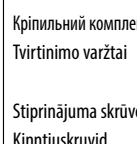
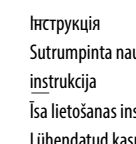
Ohutus
 Kasutage vastavalt antud riigis ja EL-is kehtivatele eeskirjadele. Seadet tuleks kasutada ettenähtud otstarbel, hoides seda kuivana. Toode on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides. Paigaldamisel peab läbi viima kvalifitseeritud isik vastavalt riigis ja ELis kehtivatele eeskirjadele. Vale paigaldus, mis ei vasta kehtivatele standarditele, võib põhjustada tõsisid tagajärgi.

UA Комплект поставки
LV Iepakojuma saturs






LT Pakuotės turinys
EST Karbi sisu



Instrukcija
 Sutrumpinta naudojimo instrukcija
 Īsa lietošanas instrukcija
 Lühendatud kasutusjuhend

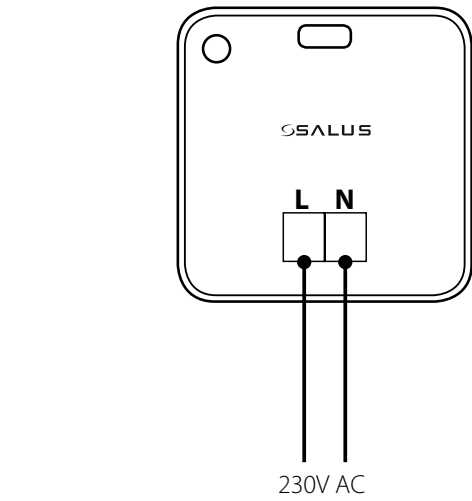
UA Клеми
LV Terminālu apraksts

 Фаза 230V AC
 Нейтраль 230V AC

LT Terminalų aprašymas
EST Terminalide kirjeldus

 Fāzes vads 230VAC
 Neitrāls vads 230VAC

UA Схема підключення
LV Savienojumu shēma



UA Монтаж
LV Uzstādīšana



LT Montavimas
EST Montaaž

UA LED індикатор LV LED diodes indikācija

LT LED diodo parodymai EST LED indikaatorid

UA Процес сполучення LV Savienošana pāri ar tīklu

LT Poravimas prie tinklo EST Paaristamine seadmetega

UA Скидання пристрою LV Izņemšana no tīkla

LT Pašalinimas iš tinklo EST Kustutamine võrgust

UA

Опис	LED
Підключення до мережі	Червоний світлодіод блимає
Підключення до мережі за допомогою кнопки	Червоний і зелений світлодіоди світяться на 1 сек., після червоний буде блимати
Пристрій підключений	Світиться червоний світлодіод
Пристрій не підключений	Блимає червоний світлодіод
Ідентифікація	Зелений світлодіод блимає до 10 хвилин

LT

Aprašymas	LED
Automatinis prijungimas prie tinklo	LED diodas mirksi raudonai
Poravimo proceso paleidimas, paspaudžiant mygtuką	Raudonas + Žalias LED diodas įsijungia 1 sekunde, o po to LED diodas pradeda mirksėti
Įrenginys prijungtas prie tinklo	LED diodas šviečia raudonai
Įrenginys neprijungtas prie tinklo arba prarastas ryšys su tinklu	LED diodas mirksi raudonai
Įrenginio identifikavimo procesas	Žalias LED diodas mirksi 10 minučių

LV

Apraksts	LED
Automātiskā savienošana ar tīklu	LED diode mirgo sarkanā krāsā
Savienošanas pāri procesā uzsākšana, nospiežot pogu	Sarkana + Zaļā LED diode ieslēdzas uz 1 sekundi, pēc tam sarkana LED diode sāks mirgot.
Ierīce ir pievienota tīklam	LED diode deg sarkanā krāsā
Ierīce nav pievienota tīklam vai zaudējusi savienojumu ar tīklu	LED diode mirgo sarkanā krāsā
Ierīces identifikācijas process	zaļa LED diode mirgo 10 minūtes

EST

Kirjeeldus	LED
Automaatne võrku ühendamine	LED diood vilgub punaselt
Sidumisprotsessi käivitamine, vajutades nuppu	Punane + roheline LED süttib 1 sekundi, siis vilgub punane LED
Seade lisatud võrku	LED diood põleb punaselt
Seade pole võrku lisatud või kaotas võrguga ühenduse.	LED diood vilgub punaselt
Seadme identifitseerimisprotsess	Roheline LED tuli põleb 10 minuti jooksul

1



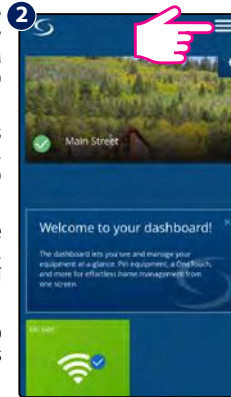
UA Як тільки підключите реле, світлодіод на ньому засвітиться червоним світлом, це означає, що реле готове до об'єднання.

LT Pajungus, LED diodas pradės mirksėti raudonai, nurodymas poravimo režimą.

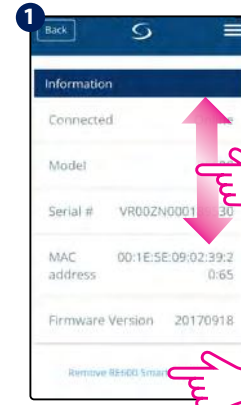
LV Pēc pievienošanas LED diode sāk mirgo sarkanā krāsā, norādot savienošanas pāri režīmu.

EST Pärast ühenduse loomist vilgub LED punastamise tähistades sidumisrežiimi.

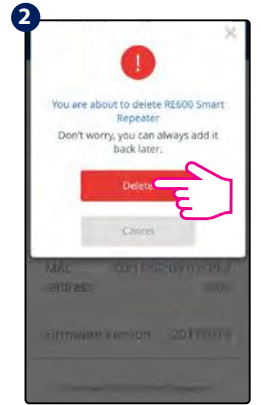
2



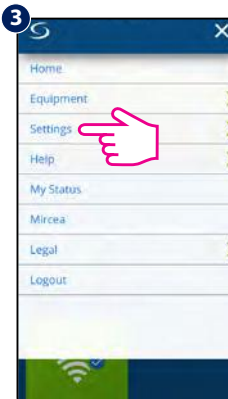
1



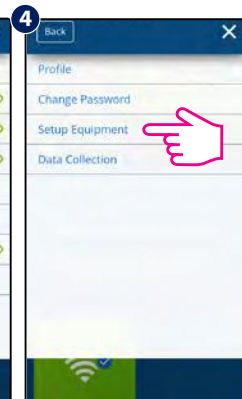
2



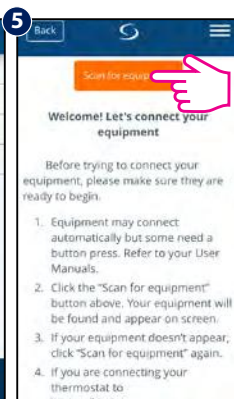
3



4



5



UA Функції кнопок LV Pogu funkcijas

LT Mygtuko veikimas EST Nuppu toimimine



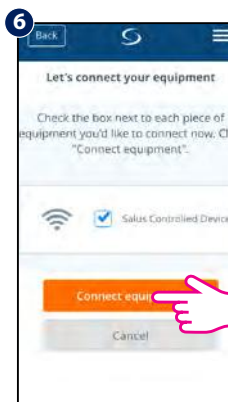
UA Натискайте кнопку, щоб ідентифікувати пристрій. Натисніть і утримуйте 3 сек., щоб увійти в режим сполучення. Щоб скинути пристрій до заводських налаштувань, натискайте кнопку і утримуйте (макс. 15 сек.) до того, як червоний світлодіод не перестане блимати.

LT Norėdami jungti įrenginio identifikavimo procesą, privalote trumpai paspausti mygtuką. Norėdami paleisti poravimo režimą, privalote paspausti ir 3 sekundes prilaikyti mygtuką. Norėdami atkurti gamyklinius nustatymus, privalote paspausti ir prilaikyti mygtuką, kol LED diodas pradės mirksėti raudonai (maksimaliai 15 sekundžių).

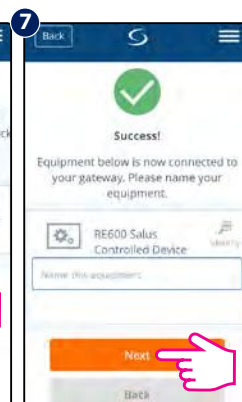
LV Lai ielāgtu ierīces identifikācijas procesu, īsi nospiediet pogu. Lai ielāgtu savienošanas pāri režīmu, nospiediet un turiet pogu nospiešu 3 sekundes. Lai atjaunotu rūpnīcas iestatījumus, nospiediet un turiet pogu nospiešu, līdz LED diode sāk mirgot sarkanā krāsā (līdz 15 sekundēm).

EST Seadme tuvastamise protsessi alustamiseks vajutage lühidalt nuppu. Sidumisrežiimi sisenemiseks hoidke nuppu 3 sekundit all. LED hakkab punaselt põlema (maksimaalselt 15 sekundit).

6



7



8

